

VERMEIREN

Alya

INSTRUKCJA OBSŁUGI





Spis treści

Spis treści	1
Wstęp	2
1 Twój produkt.....	3
1.1 Opis	3
2 Przed użyciem.....	4
2.1 Przewidziane zastosowanie	4
2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	4
2.3 Symbole na skuterze	5
2.4 Transport, składanie i przechowywanie	5
3 Użytkowanie skutera	8
3.1 Pierwsza jazda.....	8
3.2 Obsługa skutera	8
3.3 Hamulec i dźwignia wolnego koła	11
3.4 Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania	11
3.5 Ładowanie i wymiana akumulatora	12
4 Konserwacja.....	14
4.1 Czyszczenie.....	14
4.2 Oczekiwany okres użytkowania	14
4.3 Ponowne użycie.....	15
4.4 Koniec użytkowania	15
5 Diagnozowanie i rozwiązywanie problemów	16
6 Parametry techniczne.....	18

PL



Wstęp

Gratulacje! Zostałeś właścicielem skutera Vermeiren!

Skuter został wykonany przez wykwalifikowany i zaangażowany personel. Zaprojektowano go i wyprodukowano zgodnie z wysokimi standardami jakości, jakich przestrzega Vermeiren.

Dziękujemy za zaufanie firmie Vermeiren i jej produktom. Niniejsza instrukcja pomoże w eksploatacji skutera i korzystaniu z jego opcji. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi. Pozwoli ona na zapoznanie się z działaniem, możliwościami i ograniczeniami skutera.

W razie dodatkowych pytań, prosimy o kontakt z wyspecjalizowanym sprzedawcą. Sprzedawca chętnie służy pomocą w tym zakresie.

Ważna uwaga

Aby zapewnić bezpieczeństwo i wydłużyć okres użytkowania produktu, prosimy o dbanie o niego oraz regularne dokonywanie przeglądów i serwisowanie.

Niniejsza instrukcja odzwierciedla najnowszy stan rozwoju produktu. Firma Vermeiren ma prawo do wprowadzania zmian w produktach tego typu bez obowiązku adaptowania lub wymiany podobnych, poprzednio dostarczonych produktów.

Ilustracje produktu stanowią dodatkowe objaśnienia do instrukcji w niniejszym dokumencie. Szczegóły przedstawionego produktu mogą się różnić od rzeczywistego produktu posiadanego przez użytkownika.

Dostępne informacje

W naszej witrynie internetowej <http://www.vermeiren.com/> zawsze znajduje się najnowsza wersja następujących informacji. Prosimy regularnie odwiedzać witrynę, ponieważ wersja drukowana może nie być aktualna.

Osoby niewidome lub niedowidzące mogą pobrać elektroniczną wersję niniejszej instrukcji i odsłuchać ją przez aplikację programową syntezatora mowy.



Niniejsza instrukcja użytkownika
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja użytkownika ładowarki akumulatora.
Dla użytkownika i wyspecjalizowanego sprzedawcy



Instrukcja serwisowa dla skuterów
Dla wyspecjalizowanego sprzedawcy



Deklaracja zgodności WE

1 Twój produkt

1.1 Opis

Skuter Alya jest łatwy w obsłudze i przeznaczony głównie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Dzięki możliwości składania do niewielkich rozmiarów jest również łatwy w przechowywaniu lub w transporcie.

Na poniższym rysunku przedstawiono wszystkie części istotne z punktu widzenia użytkownika/kierowcy. Jeśli ma to zastosowanie, wymienione części są opisane w rozdziale na temat obsługi i konserwacji.

- i** Przed rozpoczęciem korzystania ze skutera należy sprawdzić szczegóły techniczne i ograniczenia występujące przy typowej eksploatacji – patrz §6.



Figure 1 Ważne części

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Uchwyt | 7. Podpórka pod stopy |
| 2. Konsola kierownicza | 8. Koło przednie |
| 3. Nachylana kolumna kierownicza | 9. Koło tylne / koło napędzane |
| 4. Siedzisko | 10. Dźwignia wolnego koła |
| 5. Osłona akumulatora | 11. Tabliczka identyfikacyjna |
| 6. Podpórka pod stopy | |

2 Przed użyciem

2.1 Przewidziane zastosowanie

W niniejszej sekcji przedstawiono krótki opis przewidzianego zastosowania skutera. W pozostałych sekcjach instrukcje zostały opatrzone istotnymi ostrzeżeniami. W ten sposób chcemy zwrócić uwagę użytkowników na możliwość nieprawidłowej eksploatacji produktu.

- Skuter jest zaklasyfikowany jako produkt klasy A i jest przeznaczony głównie do jazdy w pomieszczeniach zamkniętych.
- Skuter jest przeznaczony do transportowania wyłącznie jednej (1) osoby ważącej maksymalnie 115 kg. Nie jest przeznaczony do transportu towarów, przedmiotów ani innego wykorzystania niż wcześniej opisany transport.
- **NIE WOLNO** używać skutera, jeśli użytkownik cierpi na zaburzenia fizyczne lub psychiczne, takie jak zaburzenia wzroku, zaburzenia psychiczne, hemiplegia lub paraplegia, które mogłyby narazić użytkownika lub inne osoby na niebezpieczeństwo podczas jazdy skuterem. Z wymienionych powodów należy przed rozpoczęciem użytkowania skutera zasięgnąć porady lekarza i upewnić się, że wyspecjalizowany sprzedawca zapoznał się z jego poradą.
- Jeśli ma to zastosowanie, należy używać wyłącznie akcesoriów i części zapasowych zatwierdzonych przez Vermeiren.
- Należy się zapoznać ze wszystkimi danymi technicznymi i ograniczeniami skutera, które są podane w rozdziale 6.
- Gwarancja na produkt jest udzielona przy założeniu normalnego użytkowania i konserwacji, opisanych w niniejszej instrukcji. Uszkodzenie produktu spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub brakiem konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

2.2 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

 **UWAGA** Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń

Należy przeczytać zalecenia podane w niniejszej instrukcji i postępować zgodnie z nimi. Niestosowanie się do tych zaleceń może spowodować uraz lub uszkodzenie skutera.

Podczas użytkowania należy pamiętać o ostrzeżeniach ogólnych:

- Nie używać skutera, jeśli użytkownik jest pod wpływem alkoholu, leków i innych substancji, które mogą mieć wpływ na zdolność prowadzenia.
- Pamiętać, że niektóre części skutera mogą stać się bardzo gorące lub zimne ze względu na temperaturę otoczenia, promieniowanie słoneczne, urządzenia grzewcze itp. lub rozgrzać się od silnika podczas jazdy. Należy zachować ostrożność podczas ich dotykania. Gdy jest zimno, należy nosić odzież ochronną. Po jeździe poczekać, aż skuter/silnik ostygnie.
- Przed włączeniem skutera zwrócić uwagę na sytuację/otoczenie użytkownika. Przed ruszeniem dobrać prędkość do warunków jazdy. Zalecamy, aby w pomieszczeniach jeździć z najniższą prędkością. W przypadku jazdy na zewnątrz można dostosować prędkość do takiej, przy której użytkownik czuje się wygodnie i bezpiecznie.
- **NALEŻY ZAWSZE** pamiętać, że skuter może się nagle zatrzymać, gdy rozładuje się akumulator lub zadziała zabezpieczenie chroniące skuter przed dalszymi uszkodzeniami. Należy też sprawdzić możliwe przyczyny opisane w rozdziale 5.
- Skuter został przetestowany pod kątem kompatybilności elektromagnetycznej. Zgodność z normą została potwierdzona, patrz rozdział 6. Niemniej jednak, źródła pól elektromagnetycznych, takie jak telefony komórkowe, agregaty prądotwórcze i źródła energii wielkiej mocy mogą zakłócić działanie mechanizmów jezdnych skutera. Z drugiej strony, układy elektroniczne skutera mogą zakłócić działanie innych urządzeń elektronicznych, takich jak systemy alarmowe w sklepach lub drzwi automatyczne. Dlatego zalecamy, aby regularnie

kontrolować skuter pod kątem uszkodzeń i zużycia, ponieważ mogą one powodować większe zakłócenia (patrz też rozdział 4).

- Należy jeździć tylko po płaskich powierzchniach, na których cztery koła napędowe dotykają podłoża, a styk skutera z podłożem umożliwi bezpieczną jazdę i obsługę.
- Zwracać uwagę, aby ręce, ubrania, pasy, klamry ani biżuteria nie zostały podczas eksploatacji pochwycone przez koła ani inne ruchome części.

2.3 Symbole na skuterze

Symbole przedstawione w poniższej liście mogą dotyczyć Państwa skutera. Symbole można znaleźć w odpowiednich normach ISO (ISO 7000, ISO 7001 oraz IEC 417).



Maksymalny ciężar użytkownika w kg



Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach



Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu w ° (stopniach).



Prędkość maksymalna



Oznaczenie typu



Ryzyko przycięcia

2.4 Transport, składanie i przechowywanie



OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnych obrażeń

NIE używać skutera jako siedzenia w pojeździe, patrz symbol obok. Najlepszy sposób transportu skutera to jego złożenie, podniesienie (przy pomocy innych osób) i włożenie do pojazdu. Skuter należy mocno i bezpiecznie zamocować w pojeździe, aby się upewnić, że podczas skrętów nie przesunie się na boki, a podczas mocnego hamowania nie przemieści się gwałtownie do przodu.



PRZESTROGA

Ryzyko uszkodzeń i obrażeń ciała

Transport skutera należy wykonywać, gdy dźwignia wolnego koła jest w zasprężonym położeniu, aby mieć pewność, że hamulec jest aktywny, patrz §3.3.

PRZESTROGA

Ryzyko uszkodzenia akumulatora

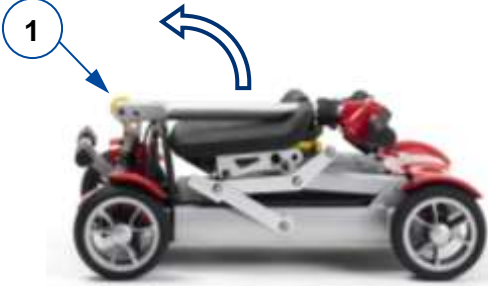



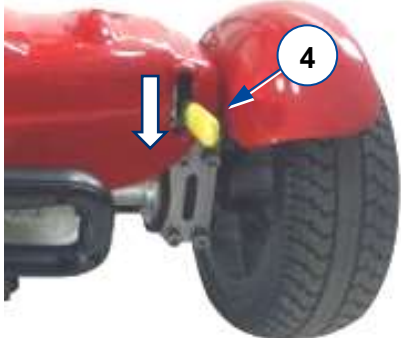
Jeśli skuter ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy wymontować akumulator, a podczas przechowywania odpowiednio przeprowadzać czynności konserwacyjne.

- i** Podczas transportu skutera samolotem, należy odłączyć akumulator przed przekazaniem skutera personelowi lotniska (patrz §3.5.2). Akumulator może pozostać w skuterze. Skonsultuj się z liniami lotniczymi w celu uzyskania prawidłowych procedur obsługi.
- i** Gdy skuter jest zaparkowany lub przechowywany na powietrzu, należy użyć pokrowca, aby zabezpieczyć go przed wilgocią.


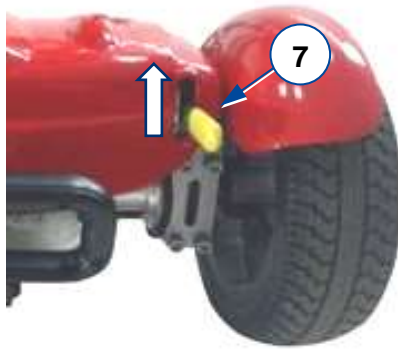


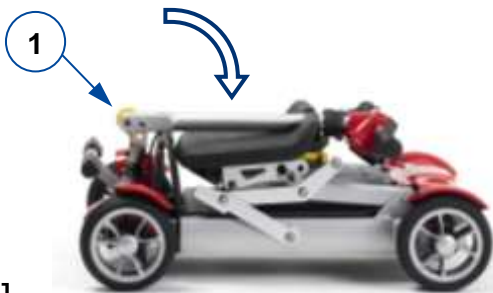
Aby przetransportować skuter na niewielką odległość, ustawić wózek inwalidzki w trybie wolnego koła (patrz §3.3) i pchać używając uchwytów.

Przeczytać instrukcje w §2.4.1 i §2.4.2 na temat składania i rozkładania skutera podczas transportu.

2.4.1 Rozkładanie skutera

 <p>[1] Pociągnąć żółte pokrętło (1) na dole nachylanej kolumny kierowniczej i złożyć nachylaną kolumnę kierowniczą, aż do usłyszenia kliknięcia.</p>	 <p>[2] Wyciągnąć przednią ramę (2) na zewnątrz, aż podpórki stóp (3) będą leżały płasko.</p>
 <p>[3] Trzymając siedzenie z tyłu, pociągnąć, aż do usłyszenia kliknięcia.</p>	 <p>[4] Podnieść uchwyty do wygodnej wysokości, aby prowadzić skuter (patrz §3.4.1).</p>
 <p>[5] Ustawić dźwignię wolnego koła (4) w trybie jazdy (§3.3). Włożyć kluczyk i włączyć skuter (§3.2.1).</p>	

2.4.2 Składanie skutera

 <p>[1]</p> <p>Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk z panelu sterowania (§3.2.1). Ustawić uchwyty w najniższym położeniu (§3.4.1).</p>	 <p>[2]</p> <p>Ustawić dźwignię wolnego koła (4) w trybie wolnego koła, patrz (§3.3).</p>
 <p>[3]</p> <p>Pociągnąć żółte pokrętko (5) pod siedzeniem do tyłu i całkowicie opuścić siedzisko na ramę.</p>	 <p>[4]</p> <p>Podnieść podpórki stóp (3) i przesunąć przednią część ramy jak najdalej do tyłu.</p>
 <p>[5]</p> <p>Pociągnąć żółte pokrętko (1) na dole nachylanej kolumny kierowniczej i złożyć nachyloną kolumnę kierowniczą, aż do usłyszenia kliknięcia.</p>	

3 Użytkowanie skutera



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń

- Najpierw przeczytać poprzednie rozdziały i zaznajomić się z przewidzianym zastosowaniem. **NIE** używać skutera, dopóki użytkownik nie przeczytał wszystkich instrukcji i ich nie zrozumiał.
- W razie wątpliwości i pytań prosimy o kontakt z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą, opiekunem lub doradcą technicznym, który udzieli pomocy.

3.1 Pierwsza jazda



PRZESTROGA

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

- Przed siadaniem na skuter i schodzeniem z niego upewnić się, że jest **WYŁĄCZONY**.
 - Przed rozpoczęciem jazdy zawsze odłączyć ładowarkę od skutera.
- i** Kierowca powinien się upewnić, że potrafi obsługiwać skuter, zanim zacznie jeździć w zatłoczonych i potencjalnie niebezpiecznych miejscach. Należy najpierw poćwiczyć na szerokiej otwartej przestrzeni, gdzie jest mało osób postronnych.
1. Upewnić się, że:
 - skuter stoi na płaskiej powierzchni, a wszystkie koła dotykają ziemi;
 - akumulator jest całkowicie naładowany, patrz § 3.5;
 - silnik jest sprzęgnięty z układem przeniesienia napędu, patrz § 3.3;
 2. Włączyć skuter, patrz § 3.2.
 3. Wybrać pokrętłem szybkiego wybierania najniższe ustawienie prędkości, patrz §3.2.2.
 4. Położyć obie ręce na uchwytych nachylanej kolumny kierowniczej.
 5. Lekko pociągnąć dźwignię prędkości, aby rozpocząć jazdę. Puścić dźwignię, aby się zatrzymać. Powtórzyć kilka razy.
 6. Gdy kierowca poczuje się pewniej, może powtórzyć próby z wyższą prędkością.
 7. Teraz można spróbować skręcać, jadąc do przodu i do tyłu. Powtórzyć kilka razy.
 8. Po zakończeniu jazdy upewnić się że skuter stoi stabilnie.
 9. Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk, aby zabezpieczyć się przed kradzieżą.

3.2 Obsługa skutera



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń lub uszkodzeń

- **NIE** jeździć po zboczach, przeszkodach, stopniach i krawężnikach, których rozmiar jest większy niż opisany w parametrach technicznych w rozdziale 6.
- Uwzględnić lokalne przepisy ruchu drogowego; w każdym kraju mogą być różne.
- Skuter nie jest wyposażony w oświetlenie. Dlatego nie nadaje się do jazdy po drogach publicznych w warunkach słabej widoczności (ciemność, mgła, zmrok).
- Uwzględnić warunki pogodowe. Unikać jazdy w warunkach wilgotności, upału, śniegu, gołoledzi, temperatur poniżej zera; patrz parametry techniczne w rozdziale 6.
- Aby zapobiec przewróceniu się, przy pokonywaniu rogów i zakrętów próbować skręcać z dużym promieniem. Nie ścinać zakrętów, nie jeździć, gwałtownie skręcając. W wąskich przejazdach jechać prosto, aby skuter się nie zablokował.
- Nie wychylać się za bardzo w lewo/w prawo/do przodu/do tyłu, siedząc na skuterze, aby się nie przewrócić. Szczególnie należy uważać, wjeżdżając pod górę, zjeżdżając z góry i pokonując przeszkody.
- Zwracać uwagę na innych użytkowników dróg, dla których skuter może być przeszkodą. Szczególnie uważać podczas skręcania, zawracania i cofania. Jeśli użytkownik nie ma

doświadczenia w jeździe do tyłu, powinien przed rozpoczęciem jazdy poćwiczyć na otwartej przestrzeni. Sygnalizować zamiar skrętu przed skręceniem.

- Uwzględnić drogę hamowania. Patrz też dane techniczne w rozdziale 6. Należy pamiętać, że droga hamowania zależy od prędkości, nawierzchni, pogody, nachylenia terenu i masy użytkownika.
- Uważać, czy na drodze nie ma dziur i uskoków, w których mogłyby ugrzęznąć koła.
- Dźwignia prędkości powinna mieć możliwość swobodnego poruszania się przez cały czas.



1. Uchwyty
2. Dźwignia prędkości
3. Kontrolka naładowania akumulatora
4. Przycisk Do przodu / Do tyłu
5. Pokrętko prędkości
6. Kluczyk

3.2.1 Włączanie i wyłączanie

Włączanie za pomocą kluczyka (6)	Umieścić kluczyk (6) w otworze. Kontrolki poziomu naładowania akumulatora zapalają się od lewej do prawej przed wskazaniem stanu akumulatora.
Wyłączanie za pomocą kluczyka (6)	Wyjąć kluczyk (6) z panelu sterowania. Nastąpi wyłączenie kontrolki naładowania akumulatora
Wyłączanie automatyczne	Skuter wyłączy się automatycznie, gdy nie będzie używany przez 30 minut. Aby włączyć skuter ponownie: <ul style="list-style-type: none"> • Wyjąć kluczyk (6). • Ponownie włożyć kluczyk.

3.2.2 Jazda

i Ten rozdział zawiera wstępne informacje dotyczące jazdy skuterem. Przed pierwszą jazdą należy przeczytać całą instrukcję.

i Podczas używania powierzchnia sterownika lekko się nagrzewa.

Dźwignia prędkości (2)	Służy do ruszania i zatrzymywania. Ruch zaczyna się w momencie lekkiego pociągnięcia dźwigni ku sobie. Im bardziej pociągnie się dźwignię, tym szybciej będzie jechał skuter (aż do osiągnięcia ustawionej prędkości maksymalnej). Po puszczeniu dźwigni zostaje włączony hamulec elektromagnetyczny. Skuter natychmiast się zatrzymuje.
Pokrętko prędkości (5)	<ul style="list-style-type: none"> • Obrócić pokrętko prędkości (5) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ustawienie prędkości maksymalnej.

	<ul style="list-style-type: none">• Obrócić pokrętkę prędkości przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć ustawienie prędkości maksymalnej.
Przycisk Do przodu / Do tyłu (4)	<ul style="list-style-type: none">• Przetawić przycisk w położenie, aby zacząć jazdę do przodu.• Przetawić przycisk w położenie, aby zacząć jazdę do tyłu.

3.2.3 Kontrolka naładowania akumulatora

Kontrolki stanu akumulatora zapalają się od lewej do prawej po włączeniu skutera. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, wszystkie kontrolki będą zapalone. Podczas jazdy skuterem poziom naładowania akumulatora spada i kontrolki będą stopniowo gasły od prawej strony. Im więcej kontrolki jest zapalonych, tym wyższy poziom naładowania akumulatora.

Akumulator należy naładować, gdy świecą się tylko czerwone kontrolki z lewej strony. Należy pamiętać, że kiedy podczas jazdy akumulator nadmiernie się rozładuje, skuter się automatycznie zatrzyma.



W przypadku wystąpienia problemów zaczną migać skrajne czerwone światło po lewej stronie. Liczba mignięć oznacza kod usterki. Znaczenie kodu opisano w §5.

3.2.4 Jazda na wzniesieniach

OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń

- Gdy skuter znajduje się na wzniesieniu, nie przestawiać go w tryb wolnego koła. Skuter może zacząć się poruszać, powodując obrażenia ciała kierowcy i osób postronnych.
- Podczas zjeżdżania z wzniesienia nie skręcać, ponieważ masa skutera może spowodować jego przewrócenie.
- Przed jazdą w górę lub w dół upewnić się, że wszystkie cztery koła dotykają ziemi.

i W przypadku zatrzymania się na wzniesieniu, hamulec załączy się automatycznie, aby zapobiec jeździe skutera do przodu lub do tyłu.

Jazda pod górę

- Na wzniesieniu jechać prosto, z większą prędkością, pochylając się lekko do przodu. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt wolno, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skutera.
- Nigdy nie zawracać na wzniesieniu.

Jazda w dół

- Na wzniesieniu jechać w linii prostej (do przodu lub do tyłu), z niższą prędkością. W przypadku jazdy pod kątem lub zbyt szybko, istnieje ryzyko przewrócenia się lub spadnięcia ze skutera.
- Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia, jadąc przodem, odchylić się lekko do tyłu. Przy zjeżdżaniu, jadąc tyłem, pochylić się lekko do przodu.

3.2.5 Jazda przez przeszkody

OSTRZEŻENIE Ryzyko obrażeń w wyniku niespodziewanych manewrów

- Nie używać skutera na schodach ruchomych.
- Najeżdżać na krawężnik zawsze przodem.
- Podczas jazdy pod górę lub w dół upewnić się, że wszystkie koła dotykają ziemi.

PRZESTROGA Ryzyko uszkodzenia

Jeśli jest to konieczne, należy lekko się rozpędzić przed najechaniem na przeszkodę lub krawężnik. Unikać sytuacji, w której kierowca lub skuter spotyka się z silnym odbiciem.

3.3 Hamulec i dźwignia wolnego koła

PRZESTROGA Ryzyko odniesienia obrażeń

- Dźwignię wolnego koła można przestawiać tylko, gdy skuter jest WYŁĄCZONY!
- Jeśli kierowca ma ograniczenia ruchowe, dźwignię wolnego koła powinien przestawiać asystent. NIGDY nie obsługiwać dźwigni, siedząc.

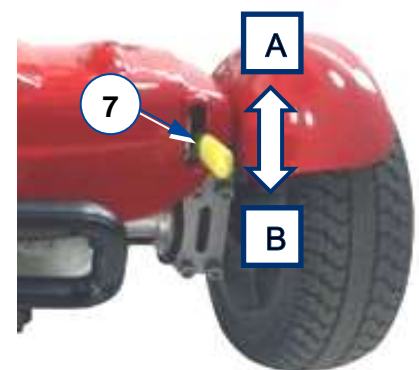
i PRZED włączeniem skutera upewnić się, że dźwignia wolnego koła jest opuszczona. Hamulce elektromagnetyczne NIE działają, gdy skuter jest w trybie wolnego koła.

Skuter jest wyposażony w hamulce elektromagnetyczne. Hamulce działają automatycznie wyłącznie wtedy, gdy dźwignia wolnego koła (7) jest opuszczona. W takiej sytuacji hamulce zaczynają hamować, gdy:

- skuter jest wyłączony;
- skuter jest włączony, a dźwignia prędkości jest zwolniona;

Dźwignia wolnego koła (7):

- Przesunąć dźwignię do góry (pozycja A), aby przestawić skuter w tryb wolnego koła. Silnik jest odłączony i skuter można przestawić ręcznie.
- Przesunąć dźwignię do dołu (pozycja B), aby podłączyć silnik do układu przeniesienia napędu. Powinno się to zrobić przed uruchomieniem skutera.



3.4 Regulacje elementów mających wpływ na wygodę użytkowania

i Przed rozpoczęciem korzystania ze skutera należy wykonać następujące czynności regulacyjne.

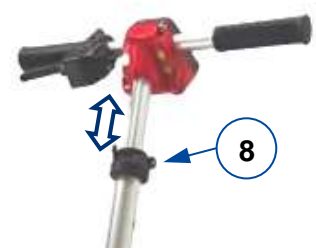
PRZESTROGA Ryzyko obrażeń lub uszkodzeń

- Upewnić się, że ręce/palce nie zostaną przytrzaśnięte podczas regulacji skutera.
- Nie nosić luźnych ubrań, które mogłyby zostać pochwycone przez koła lub nachyloną kolumnę kierowniczą.

3.4.1 Nachylana kolumna kierownicza

Dopasować wysokość nachylanej kolumny kierowniczej z konsolą kierowniczą aby można było łatwo obsługiwać dźwignie i przyciski.

1. Poluzować dźwignię (8) regulacji wysokości.
2. Podnieść lub opuścić konsolę kierowniczą z uchwytyami.
3. Dokręcić dźwignię.
4. Upewnić się, że regulacja wysokości jest dobrze dokręcona.



3.5 Ładowanie i wymiana akumulatora



OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń mienia w wyniku pożaru

- Używać wyłącznie ładowarki dostarczonej ze skuterem. Stosowanie innej ładowarki może być niebezpieczne (zagrożenie pożarem).
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do ładowania akumulatorów dostarczonych wraz z skuterem, a nie do ładowania innych akumulatorów.
- Nie modyfikować dostarczonych części, takich jak, kable, wtyczki lub ładowarka. Nigdy nie otwierać ani nie modyfikować akumulatora ani terminali.
- Chronić akumulator i ładowarkę przed ogniem, wysokimi i niskimi temperaturami (patrz rozdział 6), wilgocią, światłem słonecznym, silnymi uderzeniami (np. upadkiem). W takim przypadku NIE używać akumulatora.
- Ładować akumulator przy użyciu ładowarki, w pomieszczeniach, w dobrze wentylowanym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

PRZESTROGA

Ryzyko uszkodzenia

- Proces samorozładowania i prąd spoczynkowy podłączonych użytkowników powoduje powolne rozładowanie się akumulatora. Pełne rozładowanie akumulatora może spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie. Dlatego należy pamiętać o ładowaniu akumulatora we właściwym czasie (zwykle raz w miesiącu).
- Zapoznać się z instrukcjami przechowywania i konserwacji w §4 oraz szczegółami technicznymi w §6.
- Ładowarkę odłączyć dopiero, gdy akumulator będzie w pełni naładowany.
- Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej 0°C. Przenieść akumulator w cieplejsze miejsce i rozpocząć ładowanie.
- Terminal ładowarki powinien być czysty, wolny od kurzu i innych zabrudzeń.
- W razie problemów z ładowaniem akumulatora zgodnie z niniejszymi instrukcjami skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
- Informacje na temat wymiany tych komponentów można uzyskać u wyspecjalizowanego sprzedawcy.
- Chronić akumulator przed silnymi źródłami promieniowania elektromagnetycznego.
- Nie używać przedłużaczy do ładowania akumulatora.

3.5.1 Ładowanie akumulatora



W razie problemów, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Aby naładować akumulator:

1. Wyłączyć skuter i wyjąć kluczyk.
2. **NAJPIERW** podłączyć ładowarkę do gniazdka 230 V AC.
3. Otworzyć pokrywę punktu ładowania na skuterze (9).
4. Podłączyć ładowarkę do skutera. Zaświecą się zarówno czerwone, jak i pomarańczowe kontrolki na ładowarce.
5. Poczekać, aż akumulator się całkowicie naładuje. Pomarańczowa kontrolka zapali się na zielono.
6. Odłączyć ładowarkę od skutera i wsunąć pokrywę z powrotem na miejsce.
7. Włączyć skuter i sprawdzić, czy wszystkie kontrolki wskazujące stan akumulatora się świecą.
8. Odłączyć ładowarkę od gniazdka, poczekać, aż ostygnie i schować w suchym miejscu.



Zależnie od stanu akumulatora, ładowanie trwa ok. 6 godzin. Ładowanie przez dłuższy czas nie szkodzi akumulatorowi, ale nie należy go ładować dłużej niż 24 godziny. Zalecamy, aby po codziennym używaniu skutera ładować akumulator przez ok. 10 godzin.

Proces ładowania można przerwać lub rozpocząć w każdej chwili, wykonując powyższe instrukcje.

3.5.2 Wyjmowanie i wymiana akumulatora

Aby wyjąć akumulator ze skutera:

1. Obrócić oba zamki (10) w celu wyrównania niebieskich znaczników. Pokrywa akumulatora (11) jest obecnie otwarta.
2. Ostrożnie unieść pokrywę akumulatora, aby uniknąć uszkodzenia przewodów.
3. Odłączyć akumulator od wszystkich przewodów.
4. Wyciągnąć akumulator, odczepiając go od pasków ściąających.

Aby włożyć akumulator z powrotem:

1. Podłączyć akumulator do wszystkich przewodów.
2. Umieścić akumulator na paskach ściąających, aby go zabezpieczyć.
3. Zamknąć pokrywę akumulatora (11). Upewnić się, że między pokrywą a ramą nie ma żadnych przewodów.
4. Obrócić oba zamki (10) w celu wyrównania czerwonych znaczników. Pokrywa akumulatora jest obecnie zamknięta.
5. Włączyć skuter, aby sprawdzić, czy wszystko działa poprawnie.



4 Konserwacja

i Regularna konserwacja zapewnia utrzymanie pełnej sprawności skutera. Instrukcję konserwacji można znaleźć w witrynie Vermeiren: www.vermeiren.com.

⚠ PRZESTROGA Ryzyko obrażeń i uszkodzeń

Naprawy i wymiana części mogą być przeprowadzane tylko przez przeszkolone osoby i wolno korzystać z oryginalnych części zamiennych Vermeiren.

i Na ostatniej stronie instrukcji znajduje się formularz dla wyspecjalizowanego sprzedawcy, służący do odnotowywania wszystkich czynności serwisowych.

Przed każdym użyciem

Skontrolować wizualnie następujące punkty:

- Stan akumulatora: Ładować akumulator w razie potrzeby, patrz §3.5.1.
- Stan kół/opon: Prawidłowe ciśnienie, profil, bez uszkodzeń.
- Stan ogólny

Skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą w kwestii ewentualnych napraw lub wymiany części.

Co miesiąc

Jeśli skuter jest przechowywany przez dłuższy czas, należy co miesiąc doładowywać akumulator. Więcej informacji: patrz §3.5.1.

Co roku lub częściej

Zlecać kontrolę i serwis skutera wyspecjalizowanemu sprzedawcy raz w roku lub częściej. Minimalna częstotliwość czynności konserwacyjnych zależy od natężenia eksploatacji. Dlatego należy ją uzgodnić z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

W przypadku przechowywania

Upewnić się, że skuter jest przechowywany w suchym miejscu, aby zapobiec wzrostowi pleśni i uszkodzeniu tapicerki. Odłączyć akumulator, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

4.1 Czyszczenie

PRZESTROGA Ryzyko uszkodzenia spowodowanego wilgocią

- Konsola kierownicza powinna być czysta i chroniona przed wodą i deszczem.
- Do czyszczenia skutera nigdy nie używać strumienia wody z węża ani myjki wysokociśnieniowej.

Wszystkie twarde części skutera wycierać wilgotną (ale nie ociekającą wodą) ściereczką. W razie konieczności używać łagodnego detergentu odpowiedniego do mycia powierzchni lakierowanych i z tworzyw sztucznych.

Tapicerkę można czyścić letnią wodą z łagodnym detergentem. Do czyszczenia nie używaj ściernych środków czyszczących.

Otwory wentylacyjne ładowarki powinny być czyste, wolne od nagromadzonego kurzu. W razie potrzeby zdmuchnąć kurz i oczyścić obudowę ładowarki lekko zwilżoną ściereczką.

4.2 Oczekiwany okres użytkowania

Skuter jest zaprojektowany tak, aby jego średnia długość życia wynosiła 5 lat. Ten czas może być dłuższy lub krótszy, zależnie od częstotliwości korzystania, warunków jazdy i konserwacji.



4.3 Ponowne użycie

Przed każdym ponownym użyciem skuter należy zdezynfekować, skontrolować i poddać konserwacji zgodnie z instrukcją konserwacji.

4.4 Koniec użytkowania

Po zakończeniu użytkowania należy poddać skuter utylizacji zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Najlepszym sposobem, aby to zrobić, jest demontaż skutera, w celu ułatwienia transportu części nadających się do przetworzenia. Akumulatory zwykle zbiera się oddzielnie.



5 Diagnostowanie i rozwiązywanie problemów

Nawet jeśli skuter jest użytkowany prawidłowo, może wystąpić problem techniczny. W takim przypadku skontaktować się z lokalnym wyspecjalizowanym sprzedawcą.

**OSTRZEŻENIE**

Ryzyko obrażeń i uszkodzeń skutera

- NIGDY nie podejmować prób samodzielnej naprawy skutera.
- Jeśli dojdzie do usterki konsoli kierowniczej, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą. Podejmie on decyzję, czy konsola wymaga przeprogramowania.

Poniższe symptomy mogą oznaczać poważny problem. Jeśli wystąpią któreś z poniższych sytuacji zawsze skontaktuj się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

- Nietypowe dźwięki;
- Przetarte/uszkodzone wiązki kabli;
- Pęknięte lub połamane złącza;
- Nierównomierne zużycie bieżnika na jednej z opon;
- Trzęsące się, rwane ruchy;
- Ściąganie skutera na jedną stronę;
- Uszkodzone lub zepsute zespoły kół;
- Skuter się nie włącza;
- Skuter się włącza, ale nie jedzie do przodu ani do tyłu.

W przypadku możliwego problemu na kontrolce poziomu naładowania akumulatora wyświetlany jest kod systemowy Ten kod można znaleźć, licząc liczbę mignięć czerwonego światła po lewej stronie, patrz również § 3.2.3.

Poniższa tabela zawiera zestawienie możliwych kodów systemowych. Niektóre problemy może rozwiązać sam użytkownik. W przypadku wszystkich problemów oznaczonych kolorem szarym należy się skontaktować z wyspecjalizowanym sprzedawcą.

Tabela 1: Diagnostowanie i rozwiązywanie problemów

Kod	Możliwy problem	Znaczenie
1	Niskie napięcie akumulatora	Natychmiast naładować akumulator.
2	Niskie napięcie akumulatora	Naładować akumulator. Sprawdzić akumulator, jego podłączenie i okablowanie. Jeżeli problem nie jest rozwiązany, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
3	Wysoki poziom naładowania akumulatora.	Podczas jazdy w dół zbocza, zatrzymać zmniejszyć prędkość. Wybierać mniej strome trasy.
4	Aktualny opóźnienie LUB Zbyt gorący regulator	Wyłączyć skuter, pozostawić na kilka minut i włączyć ponownie. Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie. Jeżeli problem nie jest rozwiązany, należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
5	Hamulce postojowe	Sprawdzić hamulec postojowy, jego podłączenie i okablowanie. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
6	Blokada jazdy	Odłączyć ładowarkę. LUB Zwolnij dźwignię prędkości przed włączeniem skutera.




Kod	Możliwy problem	Znaczenie
7	Potencjometr prędkości	Sprawdzić przepustnicę i potencjometr prędkości, a także wszystkie powiązane połączenia i przewody. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
8	Napięcie silnika	Sprawdzić silnik, jego podłączenie i okablowanie. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.
9	Inne	Sprawdzić wszystkie podłączenia i okablowanie. Należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą.



6 Parametry techniczne

Dane techniczne zamieszczone poniżej dotyczą tylko tego skutera, przy standardowych ustawieniach i optymalnych warunkach otoczenia. Podczas użytkowania należy uwzględnić te dane. Wartości będą nieważne, jeśli skuter zostanie zmodyfikowany, uszkodzony lub w dużym stopniu zużyty. Należy pamiętać, że parametry jazdy zależą od temperatury otoczenia, wilgotności, nachylenia terenu (jazda w górę/w dół), typu nawierzchni i stanu akumulatora.

Tabela 2: Parametry techniczne

Marka	Vermeiren
Adres	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout, Belgia
Typ	Skuter, z napędem na tylne koła, Klasa A 
Model	Alya

Opis	Wymiary
Maksymalna waga użytkownika	115 kg
Prędkość maksymalna (jazda do przodu)	6 km/h
Min. droga hamowania przy prędkości maksymalnej	1490 mm
Zasięg jazdy*	Akumulator 11,6 Ah: 12,8 km Akumulator 17,4 Ah: 18,6 km
Maksymalna wysokość przeszkody	40 mm
Maksymalne bezpieczne nachylenie terenu	6°
Minimalny promień skrętu	1420 mm
Minimalna szerokość konieczna do zawrócenia	1500 mm
Dł. x Szer. x Wys. po rozłożeniu	905mm x 420mm x 710-910mm
Dł. x Szer. x Wys. po złożeniu	690mm x 420mm x 310mm
Waga całkowita z akumulatorem	Akumulator 11,6 Ah: 19,6 kg Akumulator 17,4 Ah: 20,1 kg
Waga całkowita bez akumulatora	17,9 kg
Efektywna głębokość siedziska	230 mm
Efektywna szerokość siedziska	330 mm
Wysokość powierzchni siedziska przy przedniej krawędzi	370 mm
Wysokość podnóżka	110 mm
Kąt powierzchni siedziska	-8°
Silnik	Nom. 180 W, hamulec elektromagnetyczny
Akumulator	Akumulator Li-ion 25,2 V – 11,6 Ah Akumulator Li-ion 25,2 V – 17,4 Ah
Sterownik	Dynamiczny 50A
Klasa ochrony	IP X5



Opis	Wymiary
Ładowarka akumulatora	Wejście AC100-240V, Wyjście DC29,4V, 2A
Klasa ochrony ładowarki akumulatora	IPX2
Klasa izolacji ładowarki akumulatora	II
Maks. natężenie dźwięku silnika skutera	60 dB(5A)
Kompatybilność elektromagnetyczna zgodnie z	ISO 7176-21
Zapalność tapicerki zgodnie z	ISO 1021-2
Średnica kół tylnych (liczba)	165 x 50 mm (2)
Średnica kół przednich (liczba)	165 x 50 mm (2)
Zawieszenie	N/D
Sterowane (typu wig-wag (wahadłowe))	Dźwignia ruszania/zatrzymywania
Konsola kierownicza	Obrotowy przełącznik kontroli prędkości
Temperatura przechowywania i użytkowania	od -10 °C do +50 °C
Wilgotność podczas przechowywania i użytkowania	30% ~ 70%

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.
Tolerancja pomiarów +/- 15 mm / 1,5 kg / 1,5°.
* Teoretyczny zasięg jest krótszy, jeśli skutera używa się często na wzniesieniach, nierównych nawierzchniach lub najeżdża się na krawężniki. Maksymalny zasięg jazdy przetestowano w idealnych warunkach zgodnie z ISO 7176-4.



Service registration form

This product (name):

was inspected (I), serviced (S), repaired (R) or disinfected (D):

By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:
By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:	By (stamp): Kind of work: I / S / R / D Date:



Vermeiren GROUP NV
Vermeirenplein 1 / 15
2920 Kalmthout
BE

WWW: www.vermeiren.com

Instrukcje dla wyspecjalizowanego sprzedawcy

Niniejsza instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią produktu i musi być dołączona do każdego sprzedawanego produktu.

Wersja: A, 2020-03

Wszelkie prawa zastrzeżone, łącznie z tłumaczeniem.

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie (drukowanej, fotokopii, mikrofilmu ani innej) bez pisemnej zgody wydawcy, nie może być również przetwarzana, kopiowana ani rozprowadzana za pomocą systemów elektronicznych.